

# Défendons notre patois !

Autor(en): **Cérésole, Alfred / Rossat, Arthur**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **81 (1954)**

Heft 11

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229144>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*n'osavan pas vegni vaire tanquie dein lé vegne de l'évêque cein que l'avaî.*

*Lé deraî eincourâ, Aymon et son néviau Sébastien de Montfaucon, coumein l'on die, l'an rapistoqua l'ottô, po féré dao biau poïle et cique io no sein ora. L'avan batzi lo tsatî, lo Petit Chillon, po cein que l'avaî étâ botzi su ona ruppa, coumein au gran Chillon et que l'étaî pré de l'iguie do lé. Pu on iadzo, l'évêque l'a du moda èt lé Bernois l'an roba lo tsatî, coumein ti lé z'autro, mâ n'an pas fé gran mau. L'aî y'a ona centaine d'annaïes, dé z'hommes l'an déguihli la tor ein partia po bailli on bocon dé selao dein lé vegne et cein no fâ maubin. Clliau selao, l'é lo tsemin dé fé que l'an roba po finî.*

*Ora, no z'ein dé bravo Vaudois que san au tsatî et vu lo dere on gran merci po cein que no z'an bailli la permechon dé vegni hué féré noutron tenâbllia et de véré on iadzo clliau tsatî que l'é l'on dé pllie vilhio dé tzi no. Ad. Decollogny.*

\* \* \*

Avant que les productions se succèdent à un rythme réjouissant, nous avons l'heureuse surprise de voir apparaître notre fidèle collaborateur, C.-F. Landry, qui habite le château. On lui fait fête, car il vient de recevoir le Prix des Amitiés françaises de Bruxelles pour son roman *L'enfant-coucou*, drame

de l'adolescence. Il est vivement félicité par le président au nom de tous...

Mlle Edna Chevalley, de sa jolie voix, nous chante alors avec conviction une chanson en patois et, comme d'habitude, elle est fort applaudie.

On entend ensuite Mme Villard, très bien disante, MM. Despland, dont la voix d'or se joue des « yodle » les plus nuancés, A. Martin, dans un poème de Marc à Louis, tiré du nouveau livre : *La veillâ à l'ottô*, dont il recommande la lecture à tous ceux qui aiment le patois, L. Fontannaz, toujours malicieux, Dony et ses réparties de gosses, Lo Frédon et sa voix de pâtre du Haut Pays, Braillard, un patoisant de sorte, Janin de Montheron, Turel de Huémoz, O. Pasche, Nicolier dans une histoire amusante de « bu », le mot taureau n'existant pas... en patois.

Enfin, brochant sur le tout, MM. Gaspoz et Clément de la Rue des Epouses et des Maris... modèles, comme il dit spirituellement, vinrent témoigner que « là-bas outre » et sur la « Libre Sarine » le patois est encore une langue vivante et bien vivante.

Quel plaisir c'est de les entendre parler ainsi d'abondance... !

Le patois pas en faveur en Pays de Vaud, Fribourg et Valais ? Allons donc !  
R. Molles.

## Défendons notre patois !

*.. Lorsqu'on veut se rendre compte de la physionomie intellectuelle et morale d'un peuple ou d'un pays, il faut étudier surtout son langage, entendre son idiome, image fidèle de son esprit et de ses idées, expression de son caractère et de ses mœurs... Alfred Cérésole.*

*... Honorons la mémoire de nos pères en recueillant, conservant pieusement et sauvant de l'oubli tout ce que nous pourrons de nos patois, qui ont une immense valeur linguistique, historique et ethnique...*

Arthur Rossat.